



## Noble Quran الْقُرْآنُ الْحَكِيمُ

Urdu Translation (Shah Abdul Qadir) حضرت شاہ عبدالقادر اردو ترجمہ بمعہ عربی

### سورة الحشر بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

سَبَّحَ لِلّٰهِ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَمَا فِی الْاَرْضِ

اللہ کی پاکی بولتا (تسبیح کرتا) ہے جو کچھ ہے آسمانوں میں اور زمین میں،

وَهُوَ الْعَزِیْزُ الْحَكِیْمُ

اور وہی ہے زبردست حکمت والا،

هُوَ الَّذِیْ اَخْرَجَ الَّذِیْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ مِنْ دِیَارِهِمْ لِاَوَّلِ الْحَشْرِ

وہی ہے جس نے نکال دیئے، جو منکر ہیں کتاب والوں سے، ان کے گھروں سے پہلے ہی بھیڑ ہوتے۔

مَا ظَنَنْتُمْ اَنْ يَّخْرُجُوْا

تم نہ اٹکتے (گمان کرتے) تھے کہ وہ نکلیں گے،

وَلظننوا انهم مانعتهم حصونهم من الله فأتاهم الله من حيث لم يحتسبوا

اور وہ خیال رکھتے تھے کہ انکا بچاؤ ہے انکے قلعے اللہ کے ہاتھ سے، پھر پہنچا ان پر اللہ جہاں سے ان کو خیال نہ

تھا،

وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ<sup>ج</sup>

اور ڈالی ان کے دل میں دھاک (رعب)،

يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ

(نتیجہ یہ ہوا کہ) اجاڑنے لگے اپنے گھر اپنے ہاتھوں اور (برباد کروائے) مسلمانوں کے ہاتھوں،

فَاعْتَدِبُوا يَأْتِ أُولِيَ الْأَبْصَارِ

سو دہشت مانو (عبرت پکڑو) اے آنکھ والو!

وَلَوْ لَا أَن كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَّبَهُمْ فِي الدُّنْيَا<sup>ط</sup>

اور اگر نہ ہوتا کہ لکھا تھا اللہ نے اُن پر اُجڑنا تو ان کو مار دیتا دُنیا (ہی) میں۔

وَلَهُمْ فِي الْأٰخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ

اور آخرت میں ہے ان کو آگ کی مار (دوزخ کا عذاب)۔

ذٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللّٰهَ وَرَسُولَهُ<sup>ط</sup>

اس پر کہ وہ مخالف ہوئے اللہ سے اور اس کے رسول سے،

وَمَنْ يُشَاقِقِ اللّٰهَ فَإِنَّ اللّٰهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

اور جو کوئی مخالف ہو اللہ سے، تو اللہ کی مار (عذاب) سخت ہے۔

مَا قَطَعْتُمْ مِّن لِّينَةٍ أَوْ تَرَكْتُمْ هَآ قَائِمَةً عَلَىٰ أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللّٰهِ

جو کاٹ ڈالا تم نے کھجور کا پیڑ (یا) رہنے دیا کھڑا اپنی جڑ پر، سو (یہ سب ہوا) اللہ کے حکم سے،

## وَلِيُخْزِيَ الْفَاسِقِينَ

اور (اس لئے ہوا) تا (کہ) رسوا کرے بے حکموں (نافرمانوں) کو۔

وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ

اور جو ہاتھ لگایا اللہ نے اپنے رسول کو ان سے، سو تم نے نہیں دوڑائے اس پر گھوڑے اور نہ اونٹ،

وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ<sup>ج</sup>

لیکن اللہ جتا (تسلط) دیتا ہے اپنے رسولوں کو جس پر چاہے۔

وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

اور اللہ سب چیز کر سکتا ہے۔

مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ

جو ہاتھ لگائے اللہ اپنے رسول کو بستیوں والوں سے سو (وہ ہے) اللہ کے واسطے اور رسول کے

وَالَّذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْأَبْنِ السَّبِيلِ

اور ناتے (رشتے) والے کے اور بن باپ کے لڑکوں کے اور محتاجوں کے اور مسافر کے،

حَتَّىٰ لَا يَكُونَ دُولَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ<sup>ج</sup>

تا (کہ) نہ آئے لینے دینے میں (رہے گردش میں) دولت مندوں کے تم میں سے۔

وَمَا آتَاكُمْ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا<sup>ج</sup>

اور جو دے تم کو رسول سولے لو اور جس سے منع کرے سو چھوڑ دو۔

وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

اور ڈرتے رہو اللہ سے، بے شک اللہ کی مار سخت ہے۔

8

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ

(نیز یہ مال) واسطے ان مفلسوں و وطن چھوڑنے والوں کے (لئے) جو نکالے آئے (گئے) ہیں

اپنے گھروں سے اور مالوں سے،

يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ

ڈھونڈتے آئے ہیں اللہ کا فضل اور اس کی رضامندی، اور مدد کرنے کو اللہ اور اس کے رسول کی۔

أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ

وہ لوگ وہی ہیں سچے۔

9

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ

اور (یہ مال ان لوگوں کیلئے بھی ہے) جو گھر پکڑ رہے (مقیم) ہیں اس گھر (مدینہ) میں اور ایمان میں ان سے پہلے،

محبت کرتے ہیں اس سے جو وطن چھوڑ آئے ان کے پاس،

وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ

اور نہیں پاتے اپنے دل میں غرض (حاجت) اس چیز سے جو ان کو ملا،

اور اول رکھتے (ترجیح دیتے) ہیں ان کو اپنی جان سے، اور اگر چہ ہو اپنے اوپر بھوک۔

وَمَنْ يُوقِ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

اور جو بچایا گیا اپنے جی (نفس) کے لالچ سے، تو وہی لوگ ہیں مراد پانے والے۔

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ

اور واسطے ان کے جو آئے اُن سے پیچھے کہتے (دعا کرتے) ہوئے،

رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ

اے رب بخش ہم کو، اور ہمارے بھائیوں کو جو ہم سے آگے پہنچے (سبقت لے گئے) ایمان میں،

وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ آمَنُوا

اور نہ رکھ ہمارے دل میں بیزاری (بغض) ایمان والوں کا،

رَبَّنَا إِنَّكَ رءُوفٌ رَّحِيمٌ

اے رب! تو ہی ہے نرمی والا مہربان۔

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ

تو نہ دیکھے وہ جو دغا باز ہیں، کہتے ہیں اپنے بھائیوں کو، جو منکر ہیں کتاب والوں میں سے،

لَيْنُ أَخْرَجْكُمْ فَخَرَّجْنَاهُمْ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا

اگر تم کو کوئی نکال دے گا، تو ہم بھی نکلیں گے تمہارے ساتھ، اور کہانہ مانیں گے کسی کا تمہارے حق میں کبھی،

وَإِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ

اور اگر تم سے لڑائی ہوگی تو ہم تمہاری مدد کریں گے۔

وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ

اور اللہ گواہی دیتا ہے وہ جھوٹے ہیں۔

لَيْنِ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَيْنِ قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُونَهُمْ

اگر وہ نکالیں جائیں گے، یہ نہ نکلیں گے ان کے ساتھ، اور اگر ان سے لڑائی ہوگی یہ نہ مدد کریں گے ان کی۔

وَلَيْنِ نَّصَرُوهُمْ لَيُوَلِّنَنَّ الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يَنْصُرُونَ

اور اگر مدد کریں گے تو بھاگیں گے پیٹھ دے کر، پھر کہیں مدد نہ پائیں گے۔

لَأَنْتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ

البتہ تمہارا ڈر زیادہ ہے ان کے دل میں اللہ سے۔

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ

یہ اس سے (لئے) کہ وہ لوگ (سمجھ) بوجھ نہیں رکھتے۔

لَا يَقْتُلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرَى مُحَصَّنَةٍ أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ

لڑنے سکیں گے تم سے سب مل کر، مگر بستیوں کے کوٹ (قلعوں) میں، یا دیواروں کی اوٹ میں۔

بِأَسْهُمٍ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ

ان کی لڑائی آپس میں سخت ہے۔

تَحْسِبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى

تو جانے وہ اکٹھے ہیں اور (مگر) ان کے دل پھوٹ رہے ہیں۔

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ

یہ اس سے کہ وہ لوگ عقل نہیں رکھتے۔

كَمَثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاتُوا أَوْبَالَ أَمْرِهِمْ<sup>ط</sup>

جیسے کہاوت ان کی، جو ہو چکے ہیں ان سے پہلے پاس ہی چکھی سزا اپنے کام کی۔

وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

اور ان کو دکھ کی مار ہے۔

كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ

جیسے کہاوت شیطان کی، جب کہے انسان کو، تو منکر ہو۔

فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِيَّيَّ بَرِيءٌ مِّنْكَ إِيَّيَّ أَخَافُ اللَّهُ رَبَّ الْعَالَمِينَ

پھر جب وہ منکر ہوا، کہے میں الگ ہوں تجھ سے، میں ڈرتا ہوں اللہ سے جو رب سارے جہان کا۔

فَكَانَ عَاقِبَتَهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا<sup>ج</sup>

پھر آخر (انجام) ان دونوں کا یہی کہ وہ دونوں ہیں آگ (جہنم) میں، سدا رہیں اس میں۔

وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ

اور یہی ہے سزا گنہگاروں کی۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ<sup>ط</sup>

اے ایمان والو! ڈرتے رہو اللہ سے اور چاہیے دیکھ لے کوئی جی (ہر شخص) کیسا بھیجا ہے کل کے واسطے؟

وَاتَّقُوا اللَّهَ<sup>ج</sup>

اور ڈرتے رہو اللہ سے۔

إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

بے شک اللہ کو خبر ہے جو کرتے ہو۔

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنْسَاهُمْ أَنْفُسَهُمْ<sup>ج</sup>

.19

اور مت ہو ویسے جنہوں نے بھلا دیا اللہ کو، پھر اس نے بھلا دیئے ان کو ان کے جی (اپنے آپ سے)۔

أُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ

وہ لوگ وہی ہیں بے حکم۔

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ<sup>ج</sup>

.20

برابر نہیں لوگ دوزخ کے اور بہشت کے۔

أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْقَائِمُونَ

بہشت کے لوگ وہی ہیں مراد کو پہنچے۔

لَوْ أَنْزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُ خَشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ<sup>ج</sup>

.21

اگر ہم اتارتے یہ قرآن ایک پہاڑ پر، تو تو دیکھتا دب جاتا (اور) پھٹ جاتا اللہ کے ڈر سے۔

وَتِلْكَ الْأَمْثَلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ

اور یہ کہاوتیں ہم سناتے ہیں لوگوں کو، شاید وہ دھیان (غور و فکر) کریں۔

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ<sup>صل</sup>

.22

وہ اللہ ہے جس کے سوا بندگی نہیں کسی کی،



عَلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ<sup>ط</sup>

جانتا ہے چھپا اور کھلا،

هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ

وہ ہے بڑا مہربان رحم والا۔

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

وہ اللہ ہے! جس کے سوا بندگی نہیں کسی کی،

ج  
الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ السَّلَامِ الْمُؤْمِنِ الْمُهَيَّمِنِ الْعَزِيزِ الْجَبَّارِ الْمُتَكَبِّرِ

وہ بادشاہ پاک ذات چنگا امان دیتا پناہ میں لیتا زبردست دباؤ والا صاحب بڑائی کا۔

سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ

پاک ہے اللہ اس سے جو شریک بتاتے ہیں۔

هُوَ اللَّهُ الْخَلِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ<sup>ط</sup>

وہ اللہ (ہی) ہے بنانے (تخلیق کرنے) والا نکال کھڑا کرتا صورت کھینچتا،

ج  
لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى

اسی کے ہیں سب نام خاصے۔

ط  
يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

اس کی پاکی بولتا (تسبیح کرتا) ہے جو کچھ ہے آسمانوں میں اور زمین میں،

.23

.24

وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

اور وہی ہے زبردست حکمت والا۔

\*\*\*\*\*

© Copy Rights:

Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana

Lahore, Pakistan

[www.quran4u.com](http://www.quran4u.com)

Email:

[quran4u\\_com@yahoo.com](mailto:quran4u_com@yahoo.com)